

AD03-02003-001-20

Addenda al conveni entre el Consorci per a la Normalització Lingüística i l'Ajuntament de Castelló d'Empúries per a desplegar actuacions d'acolliment lingüístic al municipi.

REUNITS

D'una part, Salvi Güell Bohigas, alcalde, en nom i representació de l'Ajuntament de Castelló d'Empúries en virtut del que disposa l'article 53 del Decret legislatiu 2/2003, de 28 d'abril, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya.

I d'una altra part, el senyor Josep Madorell Bonora, gerent del Consorci per a la Normalització Lingüística (CPNL) en nom i representació del Consorci, per delegació de signatura de la Presidència del CPNL d'acord amb la Resolució d'1 d'octubre de 2018, de la presidència del CPNL per la qual se l'autoritza per a la signatura de contractes i protocols per a la direcció del personal i la gestió econòmica i administrativa dels recursos i serveis del CPNL.

MANIFESTEN

1. En data 1 d'octubre de 2019 el Consorci per a la Normalització Lingüística (CPNL) i l'Ajuntament de Castelló d'Empúries (en endavant l'ens local) van subscriure un conveni de col·laboració per a actuacions d'acolliment lingüístic al municipi. Aquest conveni és vigent fins al 31 de desembre de 2023.
2. La clàusula quarta del conveni preveu que les parts poden acordar, durant la vigència d'aquest conveni, l'organització anual d'actuacions d'acolliment lingüístic i cursos mitjançant addendes. Les addendes han de concretar el nombre de cursos i actuacions a realitzar en l'annualitat, el nombre de beneficiaris previst, el calendari i el cost de les actuacions. La mateixa clàusula preveu que la persona titular de la gerència del CPNL en signarà les addendes.

Totes dues parts es reconeixen la capacitat legal suficient per a la signatura d'aquesta addenda al conveni signat el desembre de 2019, d'acord amb les següents

CLÀUSULES

Primera. Objecte

L'objecte d'aquesta addenda és determinar les actuacions d'acolliment lingüístic i cursos a organitzar per a l'any 2020, en el marc de col·laboració entre el CPNL i l'ens local per al desenvolupament conjunt de programes i actuacions d'acolliment lingüístic, amb la finalitat d'afavorir el coneixement de la llengua catalana i la integració de les persones immigrades en l'àmbit del municipi.

Segona. Cursos i actuacions

S'organitzaran les accions següents:

1 curs de nivell Bàsic 2, amb codi _____, amb un màxim de 25 alumnes, del 8 de gener al 18 de març de 2020.

Pàg. 1 de 3



Doc. original signat per:
CPISR-1 C. Salvi Güell i
Bohigas 04/05/2020,
JOSEP MADORELL I BONORA
06/05/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web www.gencat.cat/csv

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

Data creació còpia:
18/07/2021 22:21:08

Data caducitat còpia:
18/07/2026 00:00:00

Pàgina 1 de 3

AD03-02003-001-20

Tercera. Cost de les actuacions

El cost de les actuacions previstes per a aquesta anualitat que assumirà l'ens local es fixa en un màxim de 2.970 euros, corresponent al 82% del cost, sense perjudici de la regulació automàtica que preveu la clàusula sisena del conveni de col·laboració de data 1 d'octubre de 2019.

El CPNL assumirà el 18% restant del cost per l'organització dels cursos i activitats per a l'any 2020, que inclou les despeses de gestió administrativa d'expedients d'alumnes i de gestió de grups, de seguiment i avaluació d'alumnes i l'emissió de certificats corresponents.

Quarta. Finançament

El CPNL assumeix el cost de les obligacions compromeses amb els propis recursos econòmics, materials i de personal.

Amb la signatura d'aquesta addenda l'ens local efectuarà el pagament del 50% del cost de les actuacions compromeses, per mitjà de transferència. Un cop realitzades totes les actuacions previstes per l'anualitat i en tot cas abans de l'1 de desembre de 2020, l'ens local efectuarà el pagament del 50% restant del cost de les actuacions compromeses.

EL CPNL presentarà una memòria final dels cursos i actuacions desenvolupades, en què es detallarà el nombre de persones inscrites i certificats emesos com també el nombre de cursos i hores realitzades.

Cinquena. Vigència

Aquesta addenda té efectes des del 8 de gener de 2020 i serà vigent fins al 31 de desembre de 2020.

Sisena. Transparència i publicació

De conformitat amb l'article 110.3 de la Llei 26/2010 de 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, i d'acord amb els articles 5, 8.1.f) i 14 de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, s'ha de donar publicitat d'aquesta addenda al conveni de referència al Diari Oficial de la Generalitat i al web del Registre de convenis de col·laboració i cooperació de la Generalitat, que és accessible des del Portal de la Transparència i s'ha de fer pública en la seu electrònica i en el lloc web dels subjectes obligats.

Les parts signants del present instrument manifesten el seu consentiment per tal que les dades personals que hi consten, així com la resta de les especificacions que hi són contingudes, puguin ser publicades al Portal de la Transparència de la Generalitat de Catalunya i en la seu electrònica i lloc web de les parts.

Setena. Remissió al conveni

En tot allò no previst expressament en aquesta addenda, serà d'aplicació el que disposa el conveni de referència formalitzat entre les parts en data 1 d'octubre de 2019.

I, com a prova de conformitat i acceptació, les parts signen aquesta addenda.

Pàg. 2 de 3

	Doc. original signat per: CPISR-1 C. Salvi Güell i Bohigas 04/05/2020, JOSEP MADORELL I BONORA 06/05/2020	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web www.gencat.cat/csv	Data creació còpia: 18/07/2021 22:21:08
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Data caducitat còpia: 18/07/2026 00:00:00 Pàgina 2 de 3

AD03-02003-001-20

L'alcalde de l'Ajuntament
de Castelló d'Empúries

El gerent del Consorci per a la
Normalització Lingüística

Pàg. 3 de 3



Doc. original signat per:
CPISR-1 C. Salvi Güell i
Bohigas 04/05/2020,
JOSEP MADORELL I BONORA
06/05/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat
d'aquest document a l'adreça web www.gencat.cat/csv

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

Data creació còpia:
18/07/2021 22:21:08

Data caducitat còpia:
18/07/2026 00:00:00

Pàgina 3 de 3